

Gastels dialect -> NL

Dit woordenboek Gastels bevat 40 gezegden, 437 woorden en 1 opmerkingen.

40 gezegden

- al motte de kraaie ut uitbrenge - de waarheid komt altijd
- da kan de bruine nie trekke - onbetaalbaar
- dawittiknie - dat weet ik niet
- De kat op ut spek biene - Iemand de gelegenheid geven
- de mure ebbe wore - let op met wat je zegt
- die hed ut goed getroffe - een gelukkig iemand
- die kom van ette - niets wetend
- die liegt dattie zwart ziet - iemand die liegt
- doar goade nie mee kuire - je kan hem niets wijsmaken
- dun duvel op zonne steirt trappe - het over iemand hebben en die dan plots tegen het lijf
- Dur gin keis van gegete - Er geen verstand van hebben
- elk huiske hed zun kruiske - ieder gezin heeft eigen zorgen en problemen
- gij goa mee mijn de kachel nie oanmoake - je kan met mij niet doen wat je wil
- gin hem aon zun lijf - Zo arm als job
- ginne puit te biechte - hij heeft niks
- Hij hed er mar zat - Hij heeft genoeg
- hij is goed van de tongriem gesneje - Een goede prater
- hij is oan zun geraant kunne komme - hij is toch getrouwd
- hij scheet zeuve kleure stront - hij is ontzettend bang
- hij stoot zonne kop gin twee kjir - een ezel stoot zich geen twee keer aan dezelfde steen
- Hij wit van de priens ginne kwoad - Hij heeft er niets mee te maken
- jinne teut mem - telkens hetzelfde
- kort in de kaar - snel geirriteerd
- Met penning zestien betaald. - Te duur betaald
- nie thuis kunne brenge - nooit van gehoord
- oewe pjeer zien - afzien
- proat mar gwon - kunt u het anders zeggen
- te lijk goan - begrafenis bijwonen
- tege heug en meug - met tegenzin
- tis gin woar - niet waar
- ut kruis vanachterre - iemand liever weg zien gaan
- Ut liep minne siester af - Het is goed afgelopen
- ut zal munne kop afdure - ik zal het niet meemaken
- Vanne kouwe kermis thuiskomme - Er naast pakken
- wa ne boer nie kent vrettie nie - onbekende voeding
- Wie zun koont braand mot op de blaore zitten - Risico nemen
- woog in de kop emme - verwaand zijn
- zo kwoad as un ekki - zeer boos zijn
- zo lilluk as de nacht - een lelijk uiterlijk
- zun eige opruije - zich kwaad maken

437 woorden

- aandug - makkelijk

- aanhouwe - verhouding
- aarrug - ernstig
- achter dun elleboog - stiekum
- Achteropkommer - Nakomer
- afkomme - afkondiging
- akkeleir - stotteraar
- akkelen - stotteren
- akkenaaie - meningsverschil
- aksel - zult
- altij - steeds
- aojers - aderen
- aorgetouw - gereedschap om een zeis te slijpen
- aorig - raar
- aorigetje - aardigheidje
- appelsien - sinaasappel
- aprel - dijkopgang
- aremoeizaaier - arm iemand
- assie - as
- assiebak - asbak
- astraant - brutaal
- balaster - schop met een groot blad
- baomes - herfst
- barug - berg
- batroaf - deugniet
- bats - schop met rond blad
- bazeleoen - blouse
- bedjeene - weldra / spoedig / zo meteen
- bedzeiker - pissebed
- beelekenskusser - overdreven vroom iemand
- bèère - Beerput ledigen
- Begaid - Verprutst
- bekektutmar - beter zo laten
- beneje - beneden
- benneke - mandje
- benukt - bedonderd
- beskwiel - bascule
- bezope / zat - dronken
- bibbers - tandvlees
- Bie - Bij (insect)
- biediefke - koolmees
- bienen - binden
- bietje - weinig
- billetikker - jacquet
- blak en bloot - zichtbaar
- bleine - blaren
- bléite - huilen
- blijk - bleekveld
- blijn - blaar
- blindoas - daas
- Blokseweg - Barlaqueseweg
- boal - jute zak
- boender - borstel
- boete doen - biddend genezen

- bogeren - fruit stelen uit boomgaard
- bolleket - metalen knikker
- bonnefooi - niet gepland
- bonsum - bunzing
- botje - houten schaats
- botter - boter
- botteram - boterham
- brakken - over en weer lopen
- bremme - bramen
- broene - prikken
- broenekel - brandnetel
- brok - snoepje
- bukkum - bokking
- bulleke - boeren
- bullevent - voddeman
- Bussel strooi - Bos stro
- buts - deuk
- buurte - praatje maken
- d'nuis - huiskamer
- da ge bedaankt zeit da witte - dankjewel
- da witte nie - niets is zeker
- daarum - darm
- dawittiknie - onbekend
- de langeirt op - er van tussen gaan
- del - smerige vrouw
- dikkels - vaak
- dikkop - kikkervisje
- doarveur - er voor
- douwkaar - handkar
- drietaander - cultivator
- drollenvanger - pofbroek
- dubbele trits - extra betaling
- dun dieje / zijn - hij
- dunnof - tuin
- dur gin stoat op moake - er niet op rekenen
- durp - dorp
- durrepul - drempel
- duveltje - kacheltje
- duveltjeskerremis - zonneschijn in de regen
- dwaarg - dwerg
- echelsteirt - windhoos
- edde de klok worre luie - al gehoord
- een ontige poet - vrouw die niet netjes is
- ekki - hek
- elletriek - stroom
- érrebezie - aardbei
- érrepels - aardappels
- faant - luierik
- flok - fopspeen
- flokke - duimzuigen
- fluit - gulp
- frak - jas
- franjes - rafels

- funtere - uithoren
- fwoole - aanhalen
- galipoap - niksnut
- galluge - bretels
- Gastelair - Inwonende van Oud-Gastel
- geif - mooi
- geifwa - veel
- gejat - gestolen
- genog - genoeg
- gére - graag
- gerij - ruituig
- geroakt - boos
- gertje - zweepje
- gesodemieter - amok
- gewiest - voorbij
- gezéjt - gezegd
- gienderweid - daarginder
- gienderweid - ver
- gij - jij
- goagut - gaat het
- goatjesknipper - perforator
- goeiebotter - roomboter
- gorve - ge-erfd
- grele - bretels
- habbekrats - weinig
- hè - wablief
- hed da - heeft dat
- hierneffe - hiernaast
- houdoe - dag
- huisouwe - gezin
- hullie / gullie - zij
- hussele - vermengen
- ikke - ik
- impesaant - gelijktijdig
- In zun zak gezeke - Opgelicht
- insteke - lasteren
- jakkere - haasten
- jilleboel - heel veel
- jin - een
- jinne - iemand
- jong - kinderen
- Jot - Ja
- juin - ui
- kattedak - kofferbak
- kéis - kaas
- kelen - raapstelen
- kermusbed - logeerbed
- Kerremelk - Karnemelk
- kerremelluk - karnemelk
- ket - vork
- ketelpak - overall
- kieneke - kindje
- kiens - dementerend

- kiet - gelijk
- kiete - kuiten
- kietelkeien - grint
- klaamper - valk
- klapbeus - proppenschieter
- klaploper - leven op andermans kosten
- kleed - jurk
- kleppe - kwaadspreken
- kletske - beetje
- klier - vervelend iemand
- kliere - vervelen / lastig
- klippel - knuppel
- klippel / dompore - dommerik
- Klotje - Alpinopet
- knalpijp - uitlaat
- knapzak - broodzak
- knijn - konijn
- knoest - boomstronk
- knoest - bult
- koer - schoolplein
- kompassie - medelijden
- kopkusse - hoofdkussen
- korte mette moake - snel afhandelen
- kortelet - karbonade
- kouwe kakker - hoogmoedig iemand
- kreukels - aliekruiken
- krieke - kersen
- kripke - reepje spek
- kruinoot - nootmuskaat
- kuire - wandelen
- kuierlatte neme - weggaan
- kwaaier - fluim
- kwaaitung - klets
- kwats - onzin
- kwatta - chocolade
- kwattastrooisel - hagelslag
- kwéiker - schreeuwerd
- kwikke - wegen
- kwool - kool
- kwoolduif - houtduif
- laanterfaant - niksnut
- labonen - tuinbonen
- lammere - betalen
- leer - ladder
- lekkerke - snoepje
- lekpien - zuurstok
- leure - venten
- leutig - leuk
- lozie - horloge
- maauwe - kletsen
- mallemeule - draaimolen
- mart - markt
- massiesee - marchaussee

- masteprop - denne-appel
- mee-gaank - spoedig
- mendeur - schuurdeur (grote schuifdeur)
- meske - meisje
- meulenèr - meikever
- meulepeird - grote dikke vrouw
- mieskwal - arrogant
- mieskwal - kinderachtige
- miesput - mestvaalt
- mokkere - knoeien
- mombakkus - masker
- monika - accordeon
- muneige - mijzelf
- muurzeiker - mier
- nakunt - naakt
- neffe - naast
- Neije - Nee
- nie te telle - ontelbaar
- niesul - schoenveter
- nikkeltje - stuiver (vierkant)
- noar de klote - defect
- nof - tuin
- nuneke - mondharmonica
- nuuwt - nieuw
- oanlenge - verdunnen
- oe - jij
- oeneer - wanneer
- oeveul - hoeveel
- oeweige - jezelf
- oksterbolleke - winterkoninkje
- olienot - pinda's
- olienote - pinda's
- ombelompt - boers
- ommes - immers
- onderwege - onderweg
- ondur zeil goan - slapen
- onjeklonje - parfum
- ontaord - zeer veel
- ontig - vuil
- oonderweg - zwanger
- oplawaai - oorvijs
- orlevoet - klompvoet
- overnuut - opnieuw
- paopekannekes - meidoornvrucht
- parmeterre - klagen
- paternoster - rozenkrans
- patwoog - blauw oog
- peejen - wortels
- peejstaamp - stampot
- peekus - peen
- peesderik - taaie spier
- pel-aarte - doperwten
- peperkoek - ontbijtkoek

- perreweps - wesp
- perseej - dringend
- piek - capuchon
- piekelo - ijsje
- pieksleej - prikslee
- pielekusbotter - margarine
- pienekusdroad - prikkeldraad
- pientol - tol
- pieraos - worm
- piesbak - urinoir
- pieterolie - petroleum
- pik - zeis
- piske - paardestaart
- plangeske - plankje
- planke jas - lijkist
- platter - paardenbloem
- plee - wc
- plets - plaats (achter)
- poeiersjukkeloat - chocolademelk
- poetjespap - beschuitenpap
- poetsak - pestkop
- pollepel - soeplepel
- pootjelappe - voetje lichten
- portret - lelijke vrouw
- pot-ete - middagmaal
- pots - muts
- potstuk - aansteller
- pottebaank - afdruiprek
- prakkezere - denken
- pronte vremmes - nette vrouw
- puit - kikker
- pwoot - knotwilg
- pwote - voeten
- rappe - snelle
- raps - rasp
- riere - beven
- rijf - hark
- rijve - harken
- rjeep - hoepel
- roame neme - grote stappen
- roaversbol - ragebol
- roefeale - flink badden
- roske - roosje
- ruuk - parfum
- scheel - deksel
- scheirensliiep - scharenslijper
- schel-aarte - peulen
- schieluk - plotseling
- schobbejak - schurk
- schof - dagdeel
- schof - schafttijd
- schommeldrop - dropwater
- schorremorrie - tuig

- schotteldoek - vaatdoek
- schouw - schoorsteen
- schove - rusten
- schove - uitrusten
- schrépel - schoffel
- schuif - lade
- sebiet - zometeen, straks
- seinpoal - telefoonpaal
- siester - rotje
- siloers - jaloezie
- sjoe - stuiver
- slaai - sla
- slaaischotel - salade
- slagter - slager
- sleffe - traag lopen
- sliddere - glijden
- sliklap - beenbeschermer
- sluitspel - veiligheidspeld
- smoel - gezicht
- smoor - stof
- smorsen - motregen
- snokke - rukken
- snotpiek - klein kind
- snuvienke - nieuwsgierig
- spekbrok - spekje (kermissoep)
- spienekop - spin
- spikkeloas - speculaas
- spjere - spetteren
- spoege - overgeven
- spriengtouwe - touwtje springen
- steeg - dwars
- stekel - doorn
- stekelvarreke - egel
- stessil - stijfsel
- stoefer - opschepper
- stoempke - kort stukje
- stokvaarf - stopverf
- stoombad - sauna
- strije - gelijk willen hebben
- stug - nors
- stui - voorhoofd
- sukkerpeje - suikerbieten
- taol - taal
- tasse - stapelen
- tenne - einde
- teut - vermoeid
- tiete - kippen
- tietekot - kippenhok
- til - knikker van glas
- tillefon - telefoon
- toestrak - daarstraks
- toot - mond
- toutere - schommelen

- trakterement - zakgeld
- trifter - trechter
- trouwkljeed - bruidsjaon
- trug - achteruit
- truweel - troffel
- tuf - spuug
- tuffen - spugen
- tuitele - ruilen
- un goei vorkomme - grote borsten
- urreke - hurken
- ut schijt - diarree
- ut speen - aambeien
- van wie zijde gij er jinne - wie bent u
- van zun outje goan - flauwvallen
- vanalleswa - door elkaar
- vaneiges - vanzelf
- Vastelaovedzot - Inwonende van Oud-Gastel met Carnaval
- velleke - blaadje van papier
- velling - velg
- verinnewere - vernielen
- verneuke - bedriegen
- vernukt - bedrogen
- verschil - onderscheid
- veulpraots - praatjesmaker
- viesbak - aquarium
- voart - heimwee
- volluk - visite
- vos - vers
- vreitzak - gulzige eter
- Vremde - Vreemdeling
- vremmes - vrouwmens
- vrije - verkering
- vruize - verhuizen
- vulle - veulen
- vullik - viezerik
- Wa zeede gij - Wat zegt u
- waaruft - erf
- wadochte - wat dacht je
- weg-gooier - nietsnut
- wegkruiperke - verstoppertje (spelen)
- weier - verder
- wetplaank - slijpplank
- wieje - schoffelen
- wijt gedoan - bijna klaar
- wiral - alweer
- Wirskaante - Beide zijden
- woar - waar
- woasem - damp
- woasemkap - afzuigkap
- woi - hallo
- wooivurk - hooivork
- wore - luisteren
- zakke - oogwallen

- zatlap - dronkaard
- zee - zeg
- zekel - zeis
- zeverér - veelprater
- zjeer - pijn
- zukke - zulke
- zullekert - zuring (plant)
- zullie - zij
- zun tong vergete - verlegen
- zurreg - zetel
- zwarever - zwerver
- zweirt - zwoerd

1 opmerkingen

- `Gastels` wordt gesproken in Oud Gastel. (niet te verwarren met Oud-Gestel & Gastel) Het is een dorp in de gemeente Halderberge in de provincie Noord-Brabant.

Dit woordenboek 'Gastels' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.